Sygn. akt: KIO 1241/23

WYROK
z dnia 17 maja 2023 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:
Przewodniczący:Izabela Niedziałek-Bujak
Protokolant: Tomasz Skowroński

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 17 maja 2023 r. w Warszawie odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 2 maja 2023 r. przez Odwołującego **Fundacja D.T. Sport**, ul. Średnia 16, 64-100 Leszno, w postępowaniu prowadzonym przez Zamawiającego – **Ośrodek Sportu i Rekreacji w Zamościu**, ul. Królowej Jadwigi 8, 22-400 Zamość

orzeka:

1. Oddala odwołanie.
2. Kosztami postępowania obciąża Odwołującego i:
2.1 zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę 7.500 zł 00 gr. (słownie: siedem tysięcy pięćset złotych, zero groszy) obejmującą wpis od odwołania oraz kwotę 3.600 zł 00 gr (słownie: trzy tysiące sześćset złotych zero groszy) stanowiącą uzasadnione koszty Zamawiającego;
2.2 zasądza od Odwołującego na rzecz Zamawiającego kwotę 3.600 zł 00 gr (słownie: trzy tysiące sześćset złotych zero groszy) tytułem zwrotu kosztów poniesionych w związku z wynagrodzeniem pełnomocnika Zamawiającego.

Stosownie do art. 580 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U.2022 r., poz. 1710 ze zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do **Sądu Okręgowego w Warszawie.**

Przewodniczący:……

Sygn. akt: KIO 1241/23

U z a s a d n i e n i e

W postępowaniu prowadzonym przez Zamawiającego – Ośrodek Sportu i Rekreacji w Zamościu w trybie podstawowym bez negocjacji na podstawie art. 275 pkt 1 Ustawy na *kompleksowe świadczenie usług ratownictwa wodnego w obiektach : OSiR – Kryta Pływalnia, ul. Zamoyskiego 62 a, 22-400 Zamość, Zalew Miejski – Kąpielisko, Droga Męczenników Rotundy, 22-400 Zamość* (sygn. postępowania: 2023/BZP 00189978), ogłoszonym w Biuletynie Zamówień Publicznych w dniu 24.04.2023 r., nr 2023/BZP 00189978, wobec ustalenia treści swz w zakresie warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca Fundacja D.T. Sport w Lesznie (Odwołujący) wniósł w dniu 05.05.2023 r. odwołanie do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej (sygn. akt KIO 1241/23).

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie:

art. 112 ust. 1 i ust. 2 p. 2) i p. 4) ustawy PZP w zw. z art. 114, art.116 ustawy PZP oraz art. 99 ust. 1, ust. 4, ust. 5 i ust. 6 ustawy PZP, w zw. z art. 266 ustawy PZP oraz w zw. z art. 16 p. 1) i 3) ustawy PZP oraz w zw. z art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 roku o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, art. 45 i art. 56 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 22 ust. 1 z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa,

- poprzez określenie warunków udziału w postępowaniu z naruszeniem zasad udzielania zamówień publicznych, w szczególności zasady równości i uczciwej konkurencji a także proporcjonalności oraz wprowadzeniu warunków udziału w postępowaniu, niezgodnych z ustawą, poprzez wprowadzenie warunków:

1) w rozdziale 5 Informacja o warunkach udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia w p. 5.2.2 p. 2 warunku co do posiadania, przez cały okres realizacji umowy, wpisu do Rejestru Jednostek Współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne w województwie lubelskim - poprzez wprowadzenie zapisu o brzmieniu "O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące (...): 5.2.2.uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów (...) p. 2 Wykonawca zobowiązany jest do posiadania, przez cały okres realizacji umowy, wpis do Rejestru Jednostek Współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne w województwie lubelskim, co zapewnia ciągłość obsługi ratowniczej w przypadkach losowych

- który to warunek został przez zamawiającego znacznie zaostrzony w stosunku do warunku wymaganego jako uprawniający do wykonywania czynności ratownictwa wodnego przepisem art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, gdyż przepis ten mówi o konieczności wpisu do rejestru jednostek współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne, o którym mowa w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 8 września 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym, **a nie wpisu do rejestru jednostek współpracujących z systemem PRM w danym województwie, i nie ogranicza ani nie uzależnia możliwości świadczenia usług do terenu wyłącznie tego województwa, którego wojewoda dokonał wpisu do rejestru jednostek współpracujących z PRM;** a zatem zamawiający stawia tu wymóg przewyższający wymagania ustawy, nie wynikający z przepisów, nieproporcjonalny, i ograniczający konkurencję do podmiotów, posiadających wpis do rejestru jednostek współpracujących z terenu województwa lubelskiego, preferując w sposób nieuzasadniony lokalnych wykonawców, co zakłóca uczciwą konkurencję; zamawiający stawia równocześnie wymogi odnośnie sprzętu i kadry (również w rozdziale 5 Informacja o warunkach udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia - 2), 3), 4), 5), 6), tak więc wykonawca oświadczając, że dysponuje kadrą i sprzętem, którego wymaga zamawiający, zapewnia o spełnieniu już oczekiwanych przez zamawiającego warunków w zakresie kadry i sprzętu, co powoduje, że stanowisko zamawiającego, zawarte w odpowiedzi na wniosek o wyjaśnienie SWZ, gdzie zamawiający wskazał, że *Przepis ten nie odnosi się jedynie do posiadania wpisu w rejestrze. Wpis dokonany przez właściwego wojewodę jest efektem spełnienia warunków jakie wskazuje ustawa między innymi w zakresie posiadania kadry ratowników, sprzętu oraz możliwości osiągania gotowości operacyjnej na wskazanym przez wnioskodawcę terenie.* - jest nieadekwatne i nieproporcjonalne, gdyż kadra ratowników i sprzęt są zapewniane i weryfikowane przy zdolnościach technicznych i zawodowych do

wykonania zamówienia, a nie przy uprawnieniu do prowadzenia danego rodzaju działalności. Zawężająca wykładnia Zamawiającego, który twierdzi, że *W Rejestrze figurują jednostki z terenem działania „wszystkie województwa" lub enumeratywnie wymienione kilka województw lub regionów. Oznacza to, że podmioty uprawnione do wykonywania ratownictwa wodnego, które chciały wykonywać ratownictwo wodne na szerszym niż zawężonym do najbliższego rejonu swojej siedziby obszarze takie wpisy zawczasu uzyskały. Wykonawca posiadając siedzibę w województwie wielkopolskim zadbał zawczasu o dokonanie wpisu z terenem działania m. Wrocław, gdzie przewidywał prowadzenie działań."*- jest nieuprawniona, gdyż **ustawodawca nie przewidział rejonizacji świadczenia ratownictwa wodnego.** Biorąc ponadto pod uwagę termin na składanie ofert (8 dni od dnia ogłoszenia), co uniemożliwia uzyskanie wpisu do rejestru, warunek ten należy uznać za bezprawny, nieproporcjonalny i ograniczający konkurencję.

2) w rozdziale 5 Informacja o warunkach udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia p. 3), załączniku nr 4 do SWZ wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia w oświadczeniu e) oraz w załączniku nr 6 do SWZ projekt umowy- załącznik nr 1 szczegółowy opis przedmiotu umowy p. 3**warunku co do posiadania przez osoby (ratowników), nie będących obywatelami polskimi wymagania potwierdzenia komunikatywnej znajomości języka polskiego, potwierdzonej certyfikatem B2 wg Europejskiego Systemu Opisy Kształcenia Językowego – poprzez wprowadzenie zapisu o brzmieniu „W przypadku osób nie będących obywatelami Polskimi, wymagana będzie komunikatywna znajomość języka polskiego (potwierdzona certyfikatem B2 wg Europejskiego Systemu Opisy Kształcenia Językowego). (...)"**

Wymóg postawiony przez zamawiającego jest nieproporcjonalny i bezprawny, a jego wyjaśnienie na wniosek wykonawcy wprost wskazuje na naruszenie równego traktowania wykonawców, jak również naruszenie prawa UE, w szczególności swobody przepływu osób jak i swobody świadczenia usług oraz ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa. Wykonawca nie kwestionuje przy tym stawianego przez zamawiającego wymogu posługiwania się przez ratowników językiem polskim w celu umożliwiającym komunikację, stawianie jednak wymogu przedstawienia certyfikatu, i to jednego jedynie możliwego B2 wg Europejskiego Systemu Opisy Kształcenia Językowego, bez dopuszczenia równoważnych potwierdzeń znajomości języka, jest sprzeczne z przepisami ustawy PZP, nieproporcjonalne, jak również przewiduje ograniczenia, nie wynikające z ustawy, a wręcz sprzeczne z ustawą i swobodami, wynikającymi z Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Mając powyższe na względzie Odwołujący wnosi o uwzględnienie odwołania i nakazanie Zamawiającemu dokonania zmiany kwestionowanych postanowień przez usunięcie w rozdziale 5 Informacja o warunkach udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia:

- z p 5.2.2. p. 2 warunku co do posiadania, przez cały okres realizacji umowy, wpisu do Rejestru Jednostek Współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne w województwie lubelskim;

- z p. 3 swz, załącznik nr 4 do swz) wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia – w oświadczeniu e) oraz w załączniku nr 6 do swz projekt umowy – w załączniku nr 1 szczegółowy opis przedmiotu umowy p. 3 wymogu, że w przypadku osób (ratowników), nie będących obywatelami polskimi, komunikatywna znajomość języka polskiego ma być potwierdzona certyfikatem B2 wg Europejskiego Systemu Opisy Kształcenia Językowego.

Zamawiający złożył odpowiedź na odwołanie wnosząc o oddalenie odwołania w całości (pismo z 15.05.2023 r.).

Termin składania ofert wyznaczony został na dzień 02.05.2023 r., godzina 12:00. W terminie wskazanym złożone zostały dwie oferty, w tym oferta Odwołującego.

W dniu 28.04.2023 r. Odwołujący skierował do Zamawiającego wniosek o wyjaśnienie treści swz wnosząc o wykreślenie postanowień wskazanych w odwołaniu. Zamawiający odpowiedział na wniosek pismem z 29.04.2023 r. odmawiając usunięcia spornych wymagań i szczegółowo uzasadnił swoje stanowisko.

Stanowisko Izby

Do rozpoznania zarzutów w odwołaniu zastosowanie znajdowały przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1710 z późn. zm.), obowiązującej w dacie wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, zwana dalej Ustawą.

Odwołanie nie podlegało odrzuceniu.

Rozpoznając odwołanie Izba miała na uwadze stan faktyczny ustalony w oparciu o dokumentację postępowania złożoną do akt sprawy, w tym specyfikację warunków zamówienia, w zakresie związanym z podstawą zarzutów odwołania.

Mając na uwadze treść zarzutów i żądań sformułowanych w odwołaniu, jak i odpowiedź Zamawiającego na odwołanie, należało uznać, iż Zamawiający nie dokonał żadnej zmiany w zapisach specyfikacji, w tym zakomunikowanej w odpowiedzi możliwości zmiany zasad, na jakich wykonawca miałby wykazać uzyskanie wpisu w rejestrze Jednostek Współpracujących z systemem Państwowego Ratownictwa Medycznego w województwie lubelskim. Tym samym ocenie podlegały postanowienia w brzmieniu obowiązującym wykonawców przed składaniem ofert, określającym zasady na jakich Zamawiający miał dokonać oceny ofert.

Izba ustaliła i zważyła.

Zamawiający w swz w pkt 5.2.2 wymaga w zakresie uprawnień do prowadzenia działalności gospodarczej lub zawodowej posiadania *przez cały okres realizacji umowy wpisu do Rejestru Jednostek Współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne w województwie lubelskim, co zapewnia ciągłość obsługi ratowniczej w przypadkach losowych.*

W pkt 5.2.3 swz w opisie zdolności technicznej lub zawodowej Zamawiający wymaga w ppkt 3) zatrudnienia ratowników, *którzy będą posługiwać się językiem polskim w stopniu niezbędnym do prawidłowej realizacji powierzonych czynności. W przypadku osób nie będących obywatelami polskimi, wymagana będzie komunikatywna znajomość języka polskiego (potwierdzona certyfikatem B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego). Wymaganie w zakresie posługiwania się językiem polskim przez ratowników jest uzasadnione istotą przedmiotu zamówienia, gdyż ratownicy podczas wykonywania usługi muszą mieć swobodę kontaktu z osobami korzystającymi z usług na obiektach, w szczególności prawidłowa komunikacja jest wymagana w sytuacjach udzielania pierwszej pomocy, podejmowania czynności ratunkowych, wzywania innych służb itp.*

Zgodnie z pkt 9.1 swz do oferty należało dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia z postępowania (załącznik nr 2 do swz).

Wykonawca, którego oferta oceniona zostanie najwyżej składać będzie podmiotowe środki dowodowe, w tym wpis do Rejestru Jednostek Współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne (pkt 9.4.2. swz) oraz wykaz osób (pkt 9.4.4). W załączniku nr 4 do swz – wykaz osób, wymóg dotyczący znajomości języka polskiego został powtórzony. Zamawiający nie wskazał wśród dokumentów podmiotowych składanych przez wykonawcę najwyżej ocenionego w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu - certyfikatu B2.

Izba oddaliła odwołanie w całości.

Zarzuty odwołania sprowadzały się do kwestionowania warunków udziału w postępowaniu, które zdaniem Odwołującego jako bezpodstawne i nieproporcjonalne, prowadzić miały do naruszenia zasad prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia, w tym zasady uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców. Odwołujący powołując się na przepisy regulujące wymagania w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie ratownictwa wodnego, wskazywał na nadmierne względem zasad, na jakich dopuszczone jest działanie jednostek ratownictwa wodnego, ograniczenie możliwości ubiegania się o zamówienie. W tym zakresie miało dojść do naruszenia przepisów Ustawy: art. 112 ust. 1 i ust. 2 p. 2) i p. 4) w zw. z art. 114, art.116 oraz art. 99 ust. 1, ust. 4, ust. 5 i ust. 6 w zw. z art. 266 i art. 16 p. 1) i 3) oraz w zw. z art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 roku o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, art. 45 i art. 56 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 22 ust. 1 z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa.

Odnosząc się do tak sformułowanego naruszenia należy wskazać, iż Odwołujący nie odniósł się w żadnej mierze do uzasadnienia wskazanego przez Zamawiającego w piśmie z 29.04.2023 r. zawierającego negatywną odpowiedź na wniosek o zmianę wymagań objętych zarzutami. Zamawiający szczegółowo odniósł się do potrzeb determinujących utrzymanie obecnych postanowień, jak również znaczenia przepisów ustawy z 8 września 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (Dz. U. z 2022, poz. 1720 ze zm.) oraz charakteru i specyfiki przedmiotu zamówienia. Zasadniczo argumentacja w odwołaniu sprowadza się do wykazania, iż na gruncie przepisów regulujących prowadzenie działalności stanowiącej przedmiot zamówienia, tj. ustawy o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, wymagania dotyczące obowiązku uzyskania wpisu w rejestrze Jednostek Współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne, jak również weryfikacja znajomości języka polskiego ratowników, prowadzić mają do zaostrzenia warunków, a przez to ograniczają konkurencję w postępowaniu przetargowym i są nieproporcjonalne. Odwołujący w ogóle nie odniósł się do argumentów Zamawiającego związanych z potrzebą zapewnienia bezpieczeństwa osób przebywających na terenie obiektów objętych opieką ratowników wodnych i zasadami na jakich dokonywany jest wpis w przedmiotowym rejestrze.

Izba oddaliła odwołanie w całości uznając, iż oba wymagania są związane z przedmiotem zamówienia i nie pozostają nieproporcjonalne w tym znaczeniu, iż prowadzą do weryfikacji zdolności wykonawcy do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy. W ocenie składu orzekającego, nawet gdyby przyjąć argumenty dotyczące zaostrzenia wymagań, to nadal dla stwierdzenia, iż miało dojść do naruszenia przepisów Ustawy koniecznym było wykazanie przez Odwołującego, iż oba kwestionowane warunki nie służą ocenie podmiotowej wykonawcy, jego zdolności i przygotowania zawodowego do realizacji umowy. Należy bowiem odnotować, iż Zamawiający działając w oparciu o obowiązujące przepisy prawa uprawniony był do wymagania posiadania wpisu w rejestrze Jednostek Współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne, jak również zweryfikowania znajomości języka polskiego.

Zarzut dotyczący warunku posiadania wpisu w rejestrze Jednostek Współpracujących i żądanie jego wykreślenia Izba oddaliła. Odwołujący na etapie rozprawy, powołując się na odpowiedź Zamawiającego na odwołanie, rozszerzał podstawę zarzutu sugerując, iż Zamawiający mógł dokonać modyfikacji zasad na jakich warunek ten należało potwierdzić, przyjmując, np. możliwość wykazania spełnienia warunku dopiero po zawarciu umowy, a przed rozpoczęciem sezonu. Stanowisko strony prezentowane w odwołaniu miało na celu wyłącznie wykazanie konieczności wykreślenia wymagania, a nie zmiany zasad na jakich należało okazać się wpisem „w województwie lubelskim". Co istotne propozycja Zamawiającego ostatecznie nie została wprowadzona do treści dokumentacji, a tym samym nie może mieć znaczenia prawnego, w takim znaczeniu, iż potwierdzać miałaby naruszenie zasad prowadzenia postępowania przez bezzasadne ograniczenie konkurencji. Zamawiający nie zamierzał zrezygnować z konieczności posiadania przez cały okres realizacji umowy wpisu w rejestrze, potwierdzającego możliwość współpracy z systemem PRM na terenie województwa lubelskiego.

Skład orzekający mając na uwadze warunki, na jakich dokonywany jest wpis, wynikające z ustawy z dnia 8 września 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym, mającej zastosowanie do stanowiącej przedmiot zamówienia usługi ustalił, iż podmioty uprawnione do wykonywania ratownictwa wodnego na podstawie przepisów ustawy z 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, uzyskują wpis na wniosek w drodze decyzji administracyjnej wojewody. Warunkiem uzyskania wpisu jest osiągniecie gotowości operacyjnej w czasie nie dłuższym niż 30 minut od przekazania powiadomienia o zdarzeniu, jak również dysponowanie ratownikami w liczbie niezbędnej do zapewnienia tej gotowości i dysponowanie środkami łączności niezbędnymi do zapewnienia gotowości (art. 15 ust. 1a). W przypadku nie spełnienia tych wymagań, zgodnie z art. 17 ust. 5 wojewoda wykreśla z rejestru Jednostkę Współpracującą z systemem. Rejestr obejmuje między innymi dane dotyczące terenu działania Jednostki Współpracującej z systemem, a Jednostka Współpracująca z systemem jest zobowiązana niezwłocznie informować wojewodę o wszelkich zmianach dotyczących danych, o których mowa w ust. 3.

W świetle powyższego Izba uznała, iż wymóg posiadania przez cały okres świadczenia usługi wpisu do rejestru Jednostek współpracujących z systemem Państwowe Ratownictwo Medyczne w województwie lubelskim nie prowadzi do naruszenia zasad ustawy Pzp i przepisów właściwych.

Zasadniczym jest rozróżnienie znaczenia potwierdzenia spełnienia warunków uprawniających do wykonywania ratownictwa wodnego, co następuje w drodze zgody właściwego ministra spraw wewnętrznych wydanej na podstawie art. 12 ustawy o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, od uzyskania statusu Jednostki Współpracującej z systemem PRM. Zgodnie z ustawą o Państwowym Ratownictwie Medycznym, to podmioty uprawnione do wykonywania ratownictwa wodnego na podstawie przepisów ustawy z 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, mogą uzyskać wpis w rejestrze. Oznacza to, iż samo uzyskanie zgody na wykonywanie ratownictwa wodnego nie oznacza, iż każda jednostka zajmująca się tym

ratownictwem uzyskać może wpis w rejestrze, co wymaga spełnienia warunków opisanych w ustawie PRM. Zdaniem Odwołującego wprowadzając wymóg uzyskania wpisu dla województwa lubelskiego Zamawiający miał wprowadzić ograniczenie dla działalności Wykonawcy uprawnionego do wykonywania ratownictwa wodnego. Powyższe zdaniem Izby nie ma uzasadnienia prawnego.

Należy wskazać, iż uzyskanie wpisu do rejestru Jednostek Współpracujących z systemem PRM pozwoli na podejmowanie działań przez jednostki stanowiące ten system, w celu udzielenia kwalifikowanej pierwszej pomocy osobom znajdującym się w stanie nagłego zagrożenia zdrowotnego. Odwołujący nie kwestionował samej potrzeby uzyskania wpisu, a ten powiązany jest bezpośrednio z oceną uzyskania gotowości operacyjnej na wskazanym terenie działania danej jednostki. Należy bowiem zauważyć, iż dane w rejestrze odnoszą się również do terenu działania Jednostki Współpracującej, co pozwala przyjąć, iż wpis potwierdza uzyskanie gotowości operacyjnej pozwalającej na uzyskanie wpisu do rejestru dla warunków prowadzonej działalności. Jak wynika z przepisów ustawy o PRM jednostka uzyskująca wpis zobowiązana jest do informowania o wszelkich zmianach dotyczących danych, co może prowadzić do wykreślenia w drodze decyzji administracyjnej z rejestru tej jednostki, jeżeli nie spełnia wymagań koniecznych do uzyskania wpisu.

Skoro w ramach obecnego zamówienia mają być podejmowane działania na terenie województwa lubelskiego, to należy oczekiwać potwierdzenia wpisem w rejestrze Jednostki Współpracującej z systemem PRM osiągniecia gotowości operacyjnej, dysponowania ratownikami i środkami łączności niezbędnymi do zapewnienia tej gotowości na terenie na jakim miałby być udzielona pierwsza pomoc. Usunięcie tego warunku prowadziłoby faktycznie do stanu, w którym każda decyzja wydana przez wojewodę miałaby potwierdzać stan gotowości jednostki do udzielenia pomocy osobom znajdującym się w stanie nagłego zagrożenia zdrowotnego na terenie województwa lubelskiego. Takie potwierdzenie, w ocenie składu orzekającego jest możliwe wyłącznie przy uwzględnieniu danych prezentowanych w rejestrze, a te dotyczyć mają również terenu działania Jednostki Współpracującej z systemem. Jeżeli teren ten został wskazany dla jednego województwa, to na podstawie takiej decyzji nie można potwierdzić gotowości operacyjnej dla innego województwa, czy też całego kraju.

Tym samym zarzut Odwołującego nie zasługiwał na uwzględnienie, a postawiony warunek nie narusza wskazanych przepisów ustaw.

Odnosząc się natomiast do żądania wykreślenia obowiązku potwierdzenia certyfikatem B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego znajomości języka polskiego Izba uznała, iż Odwołujący nie wykazał, aby taki wymóg prowadził do naruszenia zasad zamówień publicznych i był nieproporcjonalny do celu, jakiemu ma służyć w trakcie realizacji usługi.

Zamawiający wprowadził dodatkową weryfikację znajomości języka polskiego poprzez żądanie urzędowego poświadczenia tej znajomości, co jest objęte regulacją ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim i odnosi się do wymagania wynikającego z przepisów ustawy o Państwowym Ratownictwie Medycznym, regulującej zasady wykonywania zawodu ratownika medycznego. Zgodnie bowiem z art. 10 ustawy PRM do wykonywania zawodu ratownika i ratownika medycznego konieczne jest wykazanie znajomości języka polskiego w stopniu wystarczającym do wykonywania tego zawodu i złożenie oświadczenia o następującej treści: *Oświadczam, że władam językiem polskim w mowie i piśmie w zakresie niezbędnym do wykonywania zawodu ratownika medycznego*. Przy czym ustawa zastrzega, dla oceny znajomości języka polskiego warunki związane z podjęciem nauki i uzyskanymi dyplomami, w tym dyplomami uznawanymi w Rzeczpospolitej Polskiej.

Odwołujący kwestionując wymóg posiadania certyfikatu B2 wskazał na nadmierność tego wymagania, gdyż Zamawiający nie dopuścił równoważnych potwierdzeń znajomości języka, a te miałyby wynikać, np. z faktu zdania matury w języku polskim (zgodnie z wyjaśnieniem złożonym na rozprawie). W tym zakresie należy wskazać, iż przepisy ustawy o języku polskim w art. 11a ust. 4 wprost potwierdzają, iż

Osoba, o której mowa w ust. 1 (Cudzoziemiec lub obywatel polski na stałe zamieszkały za granicą), będąca absolwentem szkoły wyższej, która ukończyła studia w języku polskim, albo
szkoły ponadgimnazjalnej lub szkoły ponadpodstawowej, która posiada świadectwo dojrzałości, działających w systemie edukacji Rzeczypospolitej Polskiej, po złożeniu wniosku i uiszczeniu opłaty za wydanie certyfikatu otrzymuje certyfikat bez konieczności zdawania egzaminu.

Tym samym należało uznać, iż przyjęty przez Zamawiającego sposób weryfikacji znajomości języka polskiego wynika z jednolitych zasad urzędowego potwierdzania znajomości języka i nie zagraża zasadom prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Zamawiający w sposób dostateczny, tak w odpowiedzi na odwołanie, jak również w piśmie z 29.04.2023 r. skierowanym w odpowiedzi na wniosek o wykreślenie warunku, wykazał potrzebę weryfikacji znajomości języka polskiego przez osoby, które miałyby udzielać pierwszej pomocy w nagłych zdarzeniach, jakim jest utonięcie lub inne zagrażające życiu i zdrowiu osób korzystających z obiektów na jakich ma być zagwarantowana opieka ratowników wodnych. Ponadto, należy zauważyć, iż ratownicy stanowić mają zespół komunikujący się za pomocą środków łączności z pracownikami systemu PRM, używając terminologii medycznej. W ocenie składu orzekającego Zamawiający żądając złożenia certyfikatu B2 dąży do zweryfikowania warunku wykonywania zawodu ratownika i ratownika medycznego, jakim jest „wykazywanie znajomości języka polskiego w stopniu wystarczającym do wykonywania tego zawodu". Nie można takiej potrzeby oceniać, jako zbędnej z punktu widzenia zapewnienia bezpieczeństwa, czy też nadmiernej. Przyjęty sposób weryfikacji pozwala na obiektywną ocenę zdolności ratowników i jest praktykowany powszechnie wobec pracowników, którzy mieliby w ramach obowiązków zawodowych posługiwać się językiem obcym. Mając na uwadze znaczenie, jakie dla prawidłowej realizacji umowy ma zapewnienie obsługi ratowników komunikujących się w języku polskim, potrzeba sprawdzenia rzeczywistej znajomości języka polskiego nie powinna budzić zastrzeżeń.

Również argument Odwołującego, iż czas na złożenie oferty (7 dni) nie pozwalał na zdobycie certyfikatu nie uzasadnia twierdzenia, iż prowadzi to do naruszenia zasad uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Zamawiający nie żąda złożenia certyfikatu B2 w toku badania ofert, a jedynie wymaga zapewnienia obsługi ratowników posługujących się językiem polskim, co zostało urzędowo potwierdzone, na zasadach wynikających z ustawy o języku polskim. Jeżeli Wykonawca dysponuje ratownikami, którzy deklarują znajomość języka w mowie i piśmie, to zweryfikowanie tych umiejętności nie powinno stanowić przeszkody. Jednocześnie Zamawiający nie może być pozbawiony możliwości sprawdzenia, czy ratownik wykazuje znajomość języka w stopniu wystarczającym do wykonywania tego zawodu, co w

żaden sposób nie pozbawia ratownika prawa do wykonywania zawodu, a jedynie stanowi sposób weryfikacji umiejętności osób, które miałyby zapewniać bezpieczeństwo na obiektach Zamawiającego.

O potrzebie takiej weryfikacji może świadczyć nie tylko powszechna praktyka weryfikacji znajomości języka obcego certyfikatami w różnych branżach i zawodach, ale także doświadczenie Zamawiającego wynikające ze zdarzenia, jakie opisane zostało w odpowiedzi na odwołanie, a dotyczące wypadku i braku należytej reakcji ratownika, który nie zrozumiał komunikatów osoby poszkodowanej (opisane w artykule prasowym).

Należy również wskazać, iż zasady uznawania kwalifikacji zawodowych, opisane w ustawie z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. 2016, poz. 65) w art. 29 regulują sposób sprawdzenia znajomości języka polskiego osoby, której kwalifikacje zawodowe do wykonywania zawodu regulowanego (a takim jest zawód ratownika, ratownika medycznego, ratownika górskiego) podlegają uznaniu i jest zobowiązana posiadać znajomość języka polskiego w stopniu niezbędnym do wykonywania danego zawodu regulowanego albo danej działalności regulowanej. Jak wynika z ust. 4 osoba taka może potwierdzić znajomość języka polskiego przez przedłożenie właściwemu organowi dokumentu potwierdzającego znajomość języka polskiego w stopniu niezbędnym do wykonywania danego zawodu regulowanego albo danej działalności regulowanej, wydanego przez uprawniony podmiot działający w Rzeczpospolitej Polskiej w innym państwie członkowskim, w szczególności świadectwa dojrzałości uzyskanego po zdaniu egzaminu maturalnego w języku polskim lub dyplomu ukończenia studiów prowadzonych w języku polskim, albo przez złożenie egzaminu z języka polskiego przeprowadzonego przez właściwy organ. Zamawiający wskazał na certyfikat B2 wydawany przez Państwową Komisję do spraw Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego na podstawie ustawy z 7 października 1999 r. o języku polskim, a ten można uzyskać bez zdawania egzaminu w przypadku opisanym w art. 11a ust. 4, jeżeli *Osoba, o której mowa w ust. 1 (Cudzoziemiec lub obywatel polski na stałe zamieszkały za granicą), będąca absolwentem szkoły wyższej, która ukończyła studia w języku polskim, albo szkoły ponadgimnazjalnej lub szkoły ponadpodstawowej, która posiada świadectwo dojrzałości, działających w systemie edukacji Rzeczypospolitej Polskiej, po złożeniu wniosku i uiszczeniu opłaty za wydanie certyfikatu otrzymuje certyfikat bez konieczności zdawania egzaminu.*

Powyższe prowadzi do wniosku, iż sposób weryfikacji znajomości języka polskiego przyjęty na potrzebę niniejszego zamówienia publicznego nie prowadzi do naruszenia przepisów ustaw, jest uzasadniony bezpieczeństwem osób, w tym koniecznością udziału w akcji ratunkowej osób mogących się komunikować ze zrozumieniem pod presją i w stanie zagrożenia życia i zdrowia osób poszkodowanych, które powinny udzielić fachowej pomocy medycznej osobie poszkodowanej.

W świetle powyższego odwołanie zostało oddalone w całości.
O kosztach postępowania orzeczono stosownie do wyniku na podstawie art. § 5, § 8 ust 2 pkt 1) poz. 2437). Izba zaliczyła do kosztów postępowania odwoławczego wpis oraz uzasadnione koszty Zamawiającego obejmujące wynagrodzenie pełnomocnika w wysokości ustalonej na podstawie rachunku złożonego do akt sprawy przed zamknięciem rozprawy i obciążyła nimi stronę Odwołującą.

Przewodniczący:……...